



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2015 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 945 497 564
Organisasjonsform: Forening/lag/innretning
Foretaksnavn: SALEMKIRKEN OSLO
Forretningsadresse: Sannergata 12
0557 OSLO

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2015 - 31.12.2015

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Svein Skulstad
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 14.03.2016

Grunnlag for avgivelse

År 2015: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2014: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2015

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 16.08.2019



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2015	2014
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Bøker og kafeteria		44 964	54 125
Offer kollekt og gaveinntekter		1 739 786	1 651 691
Kommunale og statlige tilskudd		350 867	591 603
Andre driftsinntekter		1 276 958	637 843
Sum inntekter		3 412 575	2 935 262
Kostnader			
Varekostnad		30 349	26 259
Lønnskostnad	6,7	1 213 400	1 556 572
Avskrivning på varige driftsmidler og immaterielle eiendeler	2	403 970	387 111
Reise og bilgodtgjørelse		6 278	2 980
Ytre misjon		152 208	127 424
Andre driftskostnader		1 841 650	919 874
Sum kostnader		3 647 855	3 020 220
Driftsresultat		-235 280	-84 958
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen finansinntekt		2 357	5 666
Sum finansinntekter		2 357	5 666
Annen finanskostnad		132 315	151 406
Sum finanskostnader		132 315	151 406
Netto finans		-129 958	-145 740
Ordinært resultat før skattekostnad		-365 238	-230 698
Ordinært resultat etter skattekostnad		-365 238	-230 698
Årsresultat		-365 238	-230 698
Overføringer og disponeringer			
Overføringer til/fra annen egenkapital		-354 579	-217 246
Overføringer til/fra annen egenkapital med selvpålagte		-10 660	-13 452



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2015	2014
restriksjoner			
Sum overføringer og disponeringer	10	-365 239	-230 698



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2015	2014
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Varige driftsmidler			
Tomter, bygninger og annen fast eiendom		8 831 497	9 180 713
Driftsløsøre, inventar, verktøy, kontormaskiner og lignende		197 720	216 534
Sum varige driftsmidler	2	9 029 217	9 397 247
Sum anleggsmidler		9 029 217	9 397 247
Omløpsmidler			
Varer			
Fordringer			
Kundefordringer		44 000	2 700
Andre fordringer		47 582	12 560
Sum fordringer		91 582	15 260
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter og lignende	8	851 220	604 572
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		851 220	604 572
Sum omløpsmidler		942 802	619 832
SUM EIENDELER		9 972 019	10 017 079
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Opptjent egenkapital			
Øremerkede midler		316 378	327 038
Annen egenkapital		5 960 004	6 314 584



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2015	2014
Sum opptjent egenkapital		6 276 382	6 641 622
Sum egenkapital	10	6 276 382	6 641 622
Gjeld			
Langsiktig gjeld			
Annen langsiktig gjeld			
Gjeld til kredittinstitusjoner	4,5	3 149 932	3 150 000
Sum annen langsiktig gjeld		3 149 932	3 150 000
Sum langsiktig gjeld		3 149 932	3 150 000
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		55 750	46 795
Skyldige offentlige avgifter	8	60 936	37 081
Annen kortsiktig gjeld		429 018	141 580
Sum kortsiktig gjeld		545 704	225 456
Sum gjeld		3 695 636	3 375 456
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		9 972 018	10 017 078



Til årsmøtet i
Salemkirken

REVISORS BERETNING

Uttalelse om årsregnskapet

Vi har revidert årsregnskapet for foreningen Salemkirken som viser et underskudd på kr 365 239. Årsregnskapet består av balanse per 4. mars 2016, resultatregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen, og en beskrivelse av vesentlige anvendte regnskapsprinsipper og andre noteopplysninger.

Styrets ansvar for årsregnskapet

Styret er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge, og for slik intern kontroll som styret finner nødvendig for å muliggjøre utarbeidelsen av et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller feil.

Revisors oppgaver og plikter

Vår oppgave er å gi uttrykk for en mening om dette årsregnskapet på bakgrunn av vår revisjon. Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder International Standards on Auditing. Revisjonsstandardene krever at vi etterlever etiske krav og planlegger og gjennomfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon.

En revisjon innebærer utførelse av handlinger for å innhente revisjonsbevis for beløpene og opplysningene i årsregnskapet. De valgte handlingene avhenger av revisors skjønn, herunder vurderingen av risikoene for at årsregnskapet inneholder vesentlig feilinformasjon, enten det skyldes misligheter eller feil. Ved en slik risikovurdering tar revisor hensyn til den interne kontrollen som er relevant for foreningens utarbeidelse av et årsregnskap som gir et rettviseende bilde. Formålet er å utforme revisjonshandlinger som er hensiktsmessige etter omstendighetene, men ikke for å gi uttrykk for en mening om effektiviteten av foreningens interne kontroll. En revisjon omfatter også en vurdering av om de anvendte regnskapsprinsippene er hensiktsmessige og om regnskapsestimaterne utarbeidet av ledelsen er rimelige, samt en vurdering av den samlede presentasjonen av årsregnskapet.

Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

Konklusjon

Etter vår mening er årsregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av den finansielle stillingen til foreningen Salemkirken per 4. mars 2016 og av resultater for regnskapsåret som ble avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.



Revisorgruppen

Revisorgruppen
Mølend & Østbye AS
Postboks 335
N-1411 Kolbotn

Besøksadresse:
Rosenholm Campus
Rosenholmveien 25

Tlf.: +47 66 81 79 00
E-post: akershus@rg.no

Foretaksregisteret
NO 967 604 364 MVA

www.rg.no



Uttalelse om øvrige forhold

Konklusjon om årsberetningen

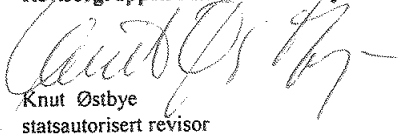
Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, mener vi at opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet og forutsetningen om fortsatt drift er konsistente med årsregnskapet og er i samsvar med lov og forskrifter.

Konklusjon om registrering og dokumentasjon

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», mener vi at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av foreningens regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringsskikk i Norge.

Trollåsen, 7. mars 2016

Revisorgruppen Mæland & Østbye AS



Knut Østbye
statsautorisert revisor



knif Regnskap

Årsregnskap

Salemkirken

2015



RESULTAT

Salemkirken

	Note	2015	2014
Driftsinntekter og driftskostnader			
Offer, kollekter og gaveinntekter		1 739 786	1 651 691
Kommunale og statlige tilskudd		350 867	591 603
Salg bøker og kafeteria		44 964	54 125
Andre driftsinntekter	3	1 276 958	637 843
SUM DRIFTSINNTEKTER	9	3 412 575	2 935 261
Varekostnader		30 349	26 259
Lønnskostnader	6,7	1 213 400	1 556 572
Reiseutgifter og bilgodtgjørelse		6 278	2 980
Ytre misjon		152 208	127 424
Avskrivning på driftsmidler	2	403 970	387 111
Andre driftskostnader	6	1 841 650	919 874
SUM DRIFTSKOSTANDER		3 647 856	3 020 219
DRIFTSRESULTAT		-235 281	-84 958
Finnansinntekter og kostnader			
Finansinntekter		2 357	5 666
Finanskostnader		132 315	151 406
RESULTAT AV FINANSPOSTER		-129 958	-145 741
ARSRESULTAT		-365 239	-230 699
Overføringer og disponeringer			
Overføring fra egenkapital med selvpålagte restriksjoner		-10 660	-13 452
Overføring fra annen egenkapital		-354 579	-217 246
Sum disponert	10	-365 239	-230 699



BALANSE

Salemkirken

EIENDELER	Note	2015	2014
<u>Anleggsmidler</u>			
Varige driftsmidler			
Tomter, bygninger o.a. fast eiendom		8 831 497	9 180 713
Inventar		197 720	216 534
SUM VARIGE DRIFTSMIDLER	2	9 029 217	9 397 247
SUM ANLEGGSMIDLER		9 029 217	9 397 247
<u>Omløpsmidler</u>			
Fordringer			
Kundefordringer		44 000	2 700
Andre fordringer		47 582	12 560
SUM FORDRINGER		91 582	15 260
Bankinnskudd, kontanter og lignende	8	851 220	604 572
SUM OMLØPSMIDLER		942 803	619 832
<u>SUM EIENDELER</u>	1	<u>9 972 019</u>	<u>10 017 078</u>

**BALANSE****Salemkirken**

EGENKAPITAL OG GJELD	Note	2015	2014
<u>Egenkapital</u>			
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital		5 960 004	6 314 584
Øremerkede midler		316 378	327 038
SUM OPPTJENT EGENKAPITAL		6 276 383	6 641 622
SUM EGENKAPITAL	10	6 276 383	6 641 622
<u>Gjeld</u>			
Langsiktig gjeld			
Gjeld til kredittinstitusjoner		3 149 932	3 150 000
SUM LANGSIKTIG GJELD	4,5	3 149 932	3 150 000
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		55 750	46 795
Skyldig offentlige avgifter	8	60 936	37 081
Annen kortsiktig gjeld		429 018	141 580
SUM KORTSIKTIG GJELD		545 705	225 456
SUM GJELD		3 695 637	3 375 456
<u>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</u>	1	<u>9 972 019</u>	<u>10 017 078</u>

Oslo, 14.03.2016
Styret for Salemkirken
Evry Aker
Styreleder
Sverre Valsgård
Styremedlem
Luis Lira Fuentes
Styremedlem
Sture Angelsen
Styremedlem
Solfrid Agersten
Styremedlem
Svein Skulstad
Daglig leder



Salemkirken

NOTER TIL ÅRSREGNSKAPET FOR 2015

Note	1	Regnskapsprinsipper
------	---	---------------------

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og norsk regnskapsstandard. Følgende regnskapsprinsipper er anvendt:

- Gaveinntekter inntektsføres etter kontantprinsippet, dvs når de mottas. Salgsinntekter resultatføres i hht opptjeningsprinsippet, når varen er levert eller tjenesten utført.
- Driftskostnader bokføres når de påløper.
- Eiendeler bestemt til varig eie eller bruk er klassifisert som anleggsmidler. Andre eiendeler er klassifisert som omløpsmidler. Fordringer som skal tilbakebetales innen ett år er klassifisert som omløpsmidler. Gjeld som blir tilbakebetalt innen ett år klassifiseres som kortsiktig gjeld.
- Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskostnad og virkelig verdi.
- Anleggsmidler er vurdert til anskaffelseskost. Anleggsmidler med begrenset økonomisk levetid avskrives.
- Langsiktig og kortsiktig gjeld er balanseført til nominell beløp på etableringstidspunktet.
- Kundefordringer er oppført til pålydende. Da kundefordringer vurderes som sikre er det ikke foretatt avsetning til forventet tap. Andre fordringer er også oppført til pålydende.
- Salemkirken er etablert som ideell organisasjon og vil i henhold til skattelovens § 2 -32 falle utenfor skatteplikt.

Note	2	Driftsmidler			
		Inventar	Bygning	Fast teknisk installasjon	Sum
	Anskaffelseskost 01.01.	320 217	14 584 326	412 153	15 316 696
	Årets tilgang	35 940			35 940
	Årets avgang				0
	Anskaffelseskost 31.12.	356 157	14 584 326	412 153	15 352 636
	Oppskrevet før 01.01.1999				0
	Akkumulerte avskrivninger 31.12.	158 437	5 979 862	185 120	6 323 419
	Akk. avskr. på oppskrivninger 31.12.				0
	Akkumulerte nedskrivninger 31.12.				0
	Rev. Neskrivninger pr 31.12.				0
	Balanseført verdi pr 31.12.	197 720	8 604 463	227 033	9 029 217
	Årets avskrivninger	54 754	307 302	41 914	403 970
	Årets avskr. på oppskrivning				0
	Årets nedskrivninger				0
	Årets reverse nedskrivninger				0
	Årets avskrivning i %	15%	2%	10%	
	Økonomisk levetid	5 år	50 år	10 år	
	Avskrivningsplan	Lineær	Lineær	Lineær	

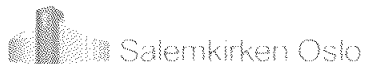
Note	3	Vesentlige leieavtaler	
	Navn	Årlig leie	Leiekontraktens utløp
	Intro Øst, Oslo	396 000	01.07.2016

Note	4	Langsiktig gjeld	
	Gjeld som forfaller mer enn 5 år etter regnskapsårets slutt	2015	2014
	Gjeld til kredittinstitusjoner	2 391 817	2 757 901



Note	10	Egenkapital			Sum egenkapital
		Annen Egenkapital	Øremerkede midler		
Pr 01.01.		6 314 584	327 038		6 641 622
Overføring annen EK		(354 579)	(10 660)		(365 239)
Andre endringer					-
Egenkapital pr 31.12.		- 5 960 004	316 378		6 276 383

Salemkirken solgte i 2011 en eiendom i Fetsund som ga 1.080.559 i netto gevinst. Eiendommen var ikke aktivert i regnskapet. Disse midlene skal brukes på tre forskjellige øremerkede formål, og er derfor satt av på en egenkapitalkonto med selvpålagte restriksjoner. Det er opprettet avdelinger i regnskapet til de tre formålene, slik at det skal kunne dokumenteres når pengene brukes til formålet. Resultatet pr 2015 for disse avdelingene er adskilt fra resterende og ført mot denne egenkapitalen.



Salemkirken Oslo

Årsberetning anno 2015

Styret i Salemkirken Oslo



Innhold

- 1. Ledelse og ansatte**
- 2. Virksomhet 2015**
- 3. Medlemmer**
- 4. Drift av Sannergt. 12 - 14**
- 5. Misjon**



1. Ledelse og ansatte

Ansatte i Salemkirken Oslo i 2015 har vært følgende:

- Svein Skulstad - pastor i 80 % stilling
- Samuel Torres - medpastor/administrasjonsmedarbeider i 80 % stilling t.o.m. 31.06.2015. I tillegg var han engasjert på timebasis høsten 2015.
- Ellinor Teisbo Haldorsen - barne- og ungdomspastor 60 % stilling. Svangerskapspermisjon fra 10.01.2015.
- Pablo Espinoza - økonomi og administrasjon 10 - 20 % stilling
- Jared Booth - vaktmester i 20 % stilling (lønn i husleie)

Styrets sammensetning i 2015:

- Evy Aker - styreleder
- Luis Lira - styremedlem
- Solfrid Agersten - styremedlem, misjon og økonomi
- Sture Angelsen - styremedlem, økonomi
- Sverre Valsgård - styremedlem (fra 15.03.2015)
- Kjell Larring - eldste, styremedlem til 15.03.2015



2. Virksomhet 2015

Søndagsmøte/søndagsgudstjeneste

I første halvår ble menighetens faste søndagsmøte arrangert kl 17.00. Dette møtet ble fra og med august flyttet til kl. 11.00, og fikk betegnelsen "søndagsgudstjeneste". Oppmøtet søndagsmøtene dette året har vært ca. 30 - 50 personer

Barnekirke

I forbindelse med søndagsmøtene første halvår, ble det arrangert barnekirke med Diego Valdez som leder og koordinator. Etter sommeren ble barnekirken delvis nedlagt på grunn av mangel på leder og frivillige.

Sang og musikk

Svein Skulstad har fungert som kapellmester, og tre lovsangsteam har vært i funksjon i 2015. Disse har vært ledet av Harry Teisbo Haldorsen, Göran Kristoffersson og Sonqo Pereyra.

Kafé

Hver søndag har det blitt opprettholdt kafé etter hvert søndagsmøte/gudstjeneste. Søndagskafeen har vært et viktig sosialt tiltak for menighetens medlemmer.

Ungdomsarbeid

På fredager har det vært samlinger for ungdommene i hjemmene. Ledere for dette arbeidet har vært Sonqo og Francine Pereyra, Marlene Skulstad, Cristina Paz og Emily Becerra.

Formiddagstreff

Menighetens seniorarbeid er Formiddagstreff, som arrangeres annen hver onsdag i Salemkirken. Arrangementet har samlet 15 - 25 møtedeltakere i 2015.

Latinerarbeid

Egne samlinger for Salemkirkens latinere ble gjenopptatt vinteren 2015 med Diego Valdez som leder. Disse møtene har vært holdt på lørdager, og har samlet 10 - 25 personer.



Bønnemøter

Menighetens faste bønnemøter har vært holdt hver onsdag, og ble i 2015 ledet av Svein Skulstad. 5 - 10 personer har deltatt.

Husfellesskap

Utenom ungdomsmøtene har det vært ett fast husfellesskap i 2015.

Annet

Evaluering av ettårig prøveordning

Våren 2015 ledet menighetens styre en skriftlig evaluering av en ettårig prøve ordning med et pastorteam ledet av daværende hovedpastor Svein Skulstad. Evalueringen ble organisert som en spørreskjemaundersøkelse, og fikk god oppslutning i menigheten.

Kveldsbibelkurs

Høsten 2015 ble det i Salemkirkens lokaler holdt kveldsbibelkurs hver tirsdag kveld fra kl. 18.00 - 21.00. Kurset var åpent for påmeldte deltakere fra alle menigheter i Oslo og omegn.

Kurslærere var Leiv Holstad og Arild Sæther, og arrangør var Stiftelsen Marita i samarbeid med Sandvik folkehøyskole.

Gospelkor

Høsten 2015 ble det samtidig organisert et gospelkorprosjekt ledet av Leiv Ingvald Skaug. Koret haddet konsert i november.



3 Medlemmer 2015

Medlemsprotokoll

Innmeldte i 2015:	4
Utmeldte i 2015:	17
Døde i 2015:	7
Pr. 31.12.2015	284 medlemmer 65 menighetstilhørige

Aktive medlemmer

Ca. 50 personer deltar ukentlig på Salemkirkens møter og arrangementer.

Døde i 2015

13. januar	Odd Geirdal	91
16. januar	Irene Trobe	84
24. mars	Ruth Jansson	94
31. mars	Trond Akerholdt	64
24. august	Oscar Espeneæs	94
25. august	Arne Myrvang	93
2. september	Damaris Trobe	86

4 Drift av Sannergt. 12 - 14

Kloakkproblemer

Et stort og uløst problem er kloakkanlegget i Sannergt. 12 - 14. Etter at Oslo kommune rehabiliterte kloakkledningen i Sannergt. i 2013, har Salemkirkens bygg blitt utsatt for to store kloakktilbakeslag i underetasjen i hhv. 2013 og 2014. Etter det andre tilbakeslaget påla forsikringsselskapet Knif Salemkirken å montere en tilbakeslagsventil. Dette ble gjort i oktober 2014. Tilbakeslagsventilen har hindret flere kloakkoversvømmelser utenfra, men har forårsaket tilstopping av kloakken fra bygget. Disse problemene har sammenheng med for lite fall mellom byggets kloakkanlegg og ledningen i gata utenfor. Til tross for gjentatte forsøk på å finne en fungerende løsning, lyktes dette ikke i 2015.

Oppussing

I 2015 ble det foretatt diverse oppussingsarbeider:

- Maling og flislegging av trapper mellom 1., 2. og 3. etasje, samt trapp fra underetasje til 1. etasje.
- Skifte av vindu fra hovedsal til Valdresgt. borettslag for å dempe musikklyd fra kirken mot naboleilighetene.
- Tetting av buevinduer og taklekkasjer fra hovedsal.

Utleie

I forbindelse med drift av Sannergt. 12 - 14 var det i 2015 endel utleievirksomhet. Fast utleie til:

- Intro Øst (søndag + delvis fredag)
- Studio-leie, musikere
- Produksjonsrom, malere

Øvrig utleie til:

- Oslo kommune, bydel Grünerløkka (seminarer for barnehageansatte)
- Valdresgata borettslag (årsmøte)

5 Misjon

Salemkirkens misjonærer

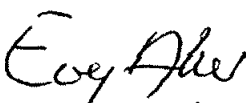
Salemkirkens misjonærer i 2015 var:

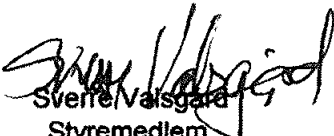
- Claudio Navarro i Chile
- Kari Myhre i Russland


Misjonsarbeidere


- Irene Otto i Sør-Afrika
- Janina i India
- Nikolay i Russland

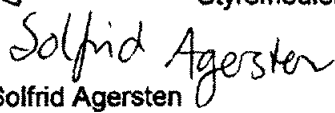
Oslo, 14.03.2016
Styret for Salemkirken



Evry Aker
Styreleder



Sverre Valsgård
Styremedlem


Luis Lira Fuentes
Styremedlem


Sture Angelsen
Styremedlem


Solfrid Agersten
Styremedlem


Svein Skulstad
Daglig leder


Kjell Kaming.